



你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所1号馆3楼计划政策部广报课,请多多利用。

最终纳税申报表～所得税、申报市民税・县民税～的特版【询问】市民税课 ☎484-6115 申报(所得税以及复兴特别所得税)市・县民税(住民税)2月17日(周一)～3月17日(周一)是申报期间

请各位参阅下列的流程说明,以确认自己是否需要申报。必须办理申报者,请提前做好准备在期限内办理申报手续。

◎**所得税申报表** 市役所1号馆2楼前厅
※申报表的数量发完为止(有部分的文件该市不分发)。
※市的分发终止后请询问成田税务署(市役所无法邮寄)
※可从国税局的网页上下载。

◎**市・县民税申报表** 申报表已在市民税课、市内各办事处・事务所、市民服务中心分发(3月14日(周五)止)。
※在去年12月为止有提出申报2024年度市・县民税申报表的人,已在1月下旬时邮寄于您府上。无需申报者和被判为无需申报者不邮寄。※在市的网页上可下载。

所得税 《询问》成田税务署 ☎0476-28-5151

【必须申报的人】●申报所得税的咨询至成田税务署

- 1年中(1~12月)的工资薪水超过2000万日元的人。
- 2从一个地方领取薪水,但除薪水及退休金之外还有其他收入(个体经营收入)所得合计总额超过20万日元的人。
- 3从两个以上的地方领取薪水,而没有办理薪水收入部分的年终调整,薪资及退休金以外各种收入的所得总额超过20万日元的人。
- 4不需从每月的薪水中缴纳预扣税(源泉征收),但是需要缴税的人。
- 5各种所得减掉各项所得扣除还剩下余额者。

【不必申报的人】※但可能需要申报市民税・县民税

- 1只有薪水收入,年底在单位已经办理好年末调整的人。
- 2所得收入没有达到所得税课税对象的人。(遗族年金、失业保险给付金等不包括在课税的对象之内)
- 3「年金所得400万日元以下并且除了关系到年金所得的杂项所得在20万日元以下」收入者无需申报(有国外年金的情况时除外)。但因申报的情况有可能退回税金。

市・县民税 《询问》市役所 市民税课 ☎484-6115

【必须申报的人】申报市・县民税的咨询至役所市民税课令和7年(2025年)1月1日居住于佐倉市的人,并且
◆不是工薪收入者但有事业所得,因无须缴纳所得税而没有办理申报确定申告者(营业或者农业、不动产所得等)。
◆是工薪收入者或是年金受取者(年金所得400万日元以下),有在其他总额为20万日元以下所得者。

【不必申报的人】

- ◇在税务署已提出最终纳税申报表的人。
- ◇只有薪水收入,而且工作单位已向市役所提出「薪资支付报告书」办理申报的人。
- ◇家族中的人在申报表或者是薪资支付报告表里,被记载为受抚养的人。

【建议您最好申报的人】■被市外人士申报抚养的人

■没有收入也没有受到任何人抚养的人■无需申报所得税,但在市・县民税里有可受到扣除(自动扣除以外的社会保险税扣除、人寿・地震保险费扣除等)的人

请各位尽可能在家填写好报税申请表,用电子申报或是以邮寄的方式申请。敬请协助。

【申报书的投送地点・咨询处】

所得的申报→〒286-8501 成田市加良部1-15
成田税务署 ☎0476-28-5151

市民税・县民税的申报→〒285-8501 佐倉市役所
市民税课 ☎484-6115(希望副本返送者请同封附寄的信封写明姓名地址并贴上邮票)

通过智能手机提交纳税申报表

建议您用电子申报(参阅右记二维码)



在中央公民馆申报表的填写与咨询需要提前预约。

※只是提交时无需预约。

预约受理期间:1月31日(周五)9点~希望日的三天前。

预约方法:请在预约系统预约。电话・柜台无法预约。

■因是先后顺序的申请有提前结束的可能。

■没有预约的人,将无法受理相谈。

通过往返明信片的预约受理已经结束了。

■详细情况请参阅市的网页(右记)



【今年的变更点】在申报书的复本不盖受理日的付印。

①中央公民馆(佐倉市籾木町198-3)【事前预约制】

【日期】2月18日(周二)~3月14日(周五)周一六日及假日除外

【时间】9:30~15:30 ※咨询者请按照预约日时前来。

【地点】相谈・申报填写在一楼大厅,提出在一楼谈话室。

【注意事项】

※是由市役所职员为您服务,因而所得申报内容(如下列★)无法受理的部分敬请包涵。

※请必定事先作好医疗费扣除的明细表后再来会场。如果没有完成,将在预约的时间内很难完成申报流程。因而我们可能会拒绝您的咨询。

※在申报期间中,市役所不受理申报表的填写咨询・提交。

【★下列是中央公民馆无法接受咨询申报的要项】

请前往イオンモール成田◆除了薪水及年金收入以外的申报◆房屋贷款等特别扣除的申报(已办好年终调整的除外)◆除了家乡纳税之外的捐款扣除◆营业、农业、房产业、红利股息、转让、临时、退休金的收入◆杂项扣除◆国外关税扣除◆期货交易◆赠与税、消费税◆准最终纳税(过世者或者搬家到国外者的所得申报)◆2023年(令和5年)之前的申报◆其他计算复杂的申报或需由税务局判断的申报内容。

②イオンモール成田二楼イオンホール(成田市ウイング`土屋24)

原则上,您需要使用自己的智能手机填作各纳税申报资料

【日期】2月17日(周一)~3月17日(周一)

※周六日、假日除外 ※但是3月2日(周日)无休

【时间】9:00~16:00

※当天入场的整理票在8:30开始发放(到9:00为止在3楼立体停车场分发),按情况而视有提前结束的可能。

③ 其他的申报会场 (不提供填写报表及咨询, 只受理申报表的提交)

所得税申报书的提出 ※在规定的时间内可放入收受箱提出

◆成田税务署 (成田市加良部 1-15) 【日期】1月6日(周一)~3月17日(周一)※周六、假日除外 【时间】8:30~17:00

市民税・县民税申报书的提出※申报期间市民课柜台不受理提出

◆市内各办事处・事务所 【日期】1月28日(周二)~3月14日(周五)※周六、假日除外 【时间】8:45~17:00

◆佐仓・西志津市民服务中心 【日期】1月28日(周二)~3月14日(周五)※周一假日休息, 周六日开厅 【时间】9:00~17:00

请注意(★) 确认本人资料在申报时需提出个人编号卡。而没持有该卡的人请提示个人编号确认文件 (通知卡、有记载编号的住民票等其一) 及身份证明书 (驾照、保险证、护照、年金手册及伤残者手册等其一) ※申报提交者持有个人编号卡者只要两面复印本即可。

■ 申报时所必备资料 (●全部 ◆有关收入方面 ⊙有关扣除方面)

●(★) 确认本人资料 ● 记入有预约日时的资料 ● 计算机、书写文具 ◆ 2024年(令和6年)薪水、年金等收入证明书 ⊙ 2024年(令和6年)国民年金保险费的扣除证明书/支付国民健康保险费・后期高龄者医疗保险费的证明或市寄来缴清证明书/介护保险费 (令和6年的部分) 的支付证明资料 ⊙ 2024年(令和6年)人寿、地震保险费证明书 ⊙ 有写明抚养亲族个人编号的资料 ⊙ 医疗扣除者 2024年(令和6年1~12月) 必须作成并且提出「医疗费扣除明细表」。发票的提出不可。如附上医疗保险者的医疗费通知证明时可免填入 ⊙ 残疾者手册、扣除对象认定书等 ⊙ 捐款扣除 (故乡税), 有记载捐款的详细内容 (受领证明书等) ⊙ 办理其他扣除申报时请持所需扣除证明书等的资料。※退税时所需资料~申请者名义的银行转账户头 (申报者的银行帐本等)。

让我们介绍一下, 如何在冬季保持健康的知识

要预防除了像感冒和流感等传染病之外, 我们在日常生活中也要注意运动・饮食・心理健康等。这是冬季在健康上所必需注意的重点。让我们积极践行冬季养生, 健康每一天。

冬天该要注意的健康要点及对策

脱水症状/热休克 ~ 脱水迹象 ● 手脚皮肤干燥 ● 喉咙干燥 ● 口腔发粘 ● 感觉疲劳、头痛、头晕、头重脚轻 ● 上厕所次数减少。预防热休克的措施 ~ 身体温和的沐浴方法 ● 入浴前先将更衣室预热 ● 水温保持在 41° 以下, 浸泡时间不超过 10 分钟 ● 请勿从浴缸中突然站起 ● 请勿在服用医疗用品、饮酒或进食后入浴 ● 沐浴前告知与你同住的家人。

运动综合症(ロコモ) 是指由于运动器官受损而导致运动功能受损的病症, 运动器官是指站立、行走和工作所必需的整个身体系统, 如骨骼、关节、肌肉和神经 ⊙ 适度活动身体预防运动综合症 适度运动对于预防非常重要。尤其是在冬天你的身体会试图保持恒定的体温来抵御寒冷, 这会比其他季节提供你的基础代谢率, 从而更有效地燃烧脂肪。

冬季抑郁症 是指“季节性抑郁症”的一种。人们在特定季节变得抑郁, 症状包括食欲不振, 暴饮暴食和睡眠不规律。可以让自己多晒太阳以调整生物钟来预防此种情况。

传染病 冬季使人们更容易患流感等传染病, 特别是老年人和有基础健康问题的人容易患上严重的传染疾病。如果你有被感染时请避免与人共用毛巾。而为了避免患上流感等传染病, 不但是只要做好通风和咳嗽礼仪、洗手等预防措施, 保持口腔内的清洁也是非常重要的。口腔内的细菌, 特别是牙周病菌是导致传染流感病毒最强的因素, 因此请勤刷牙以保持口腔的清洁。⊙ 注意均衡饮食 均衡饮食对于预防传染病很重要。吃富含各种营养物质的主食・主菜・配菜来提高免疫力。如蛋白质类、维生素 B1、维生素 C、胡萝卜素、维生素 A、油脂、碳水化合物。

【询问】健康推进课 ☎312-8228

税收是支撑市民生活的重要财政资源

请在期限内付款感谢您的配合

您缴纳的税款用于公共服务的各项基础设施的维护, 以能使城市成为更安全, 更舒适的居住地。

● 请在规定期限内自行缴纳

如果您因生病、失业、企业倒闭等不可避免的因素, 而无法在截止日期前缴纳税款, 请务必在截止日期前联系我们。我们会包括对您的生活状况进行采访, 以便提供您有关付款计划和延期系统的咨询, 帮助您完成付款的程序。如果您在没有进行对市咨询的情况下, 并且拖欠付款置之不理, 则无论拖欠金额有多少您都会受到拖欠罚款的处置 (例如扣押银行存款或是工资等)。

【询问】债权管理课 ☎484-6118

● 单亲家庭儿童入学及就业祝贺金的支付 是必须提出申请

有需要发送申请资料表格的人, 请咨询下记询问处。(接受儿童津贴补助的人或是接受单亲家庭医疗补助费的家庭, 已经在上月月底邮寄祝贺金申请书至您府上)。

【对象】在 2025 年(令和 7 年)4 月预定升小学、中学、高中(预定), 或者中学毕业后预定就业者的单亲家庭等的子女 (包括代替单亲父母抚养对象儿童的家庭)。

【补助金】对象儿童一人一万元日元

【申请期限】2月28日(周五)※邮戳为凭

【询问】小孩家庭课 ☎484-6140

2025 年度(令和 7 年)市营自行车停车场 开始招募常规使用者的申请

从 2 月 1 日(周六)开始受理自行车停车场的常规使用者的申请。请参阅在各自行车停车场柜台可索取的「佐仓市营自行车停车场使用的手册」。向您想使用的自行车停放场的管理单位提出填写好内附的申请表。

【对象车种】自行车、125cc 以下小型摩托车。

※请注意, 市役所不受理承办手续。

【询问】サンエス警备保障 ☎0476-20-4801 担任: 道路维持课

招募 2025 年(令和 7 年)佐仓市灾害互助保险加

【内容】因自然灾害等所引起居住的建筑物被害及人命受害等时的受害赔偿支付 ※ 详情请参阅下记市的网页

【保险对象】市内居住者并在住民登录上有登记的户主。

【保险费】一年一家 1,000 日元

【申请方法】在危机管理课、市内各办事处・事务所・服务中心的柜台填写好加入申请书

【询问】危机管理课 ☎484-6131



防止火灾事故的发生是需要大家的协力

因瓦斯没有用完的瓦斯瓶或是装在小型家电没有拿出的电池的原因, 使在收集垃圾时所引发的火灾事故。

瓦斯瓶和喷雾罐在使用完毕后请先在瓶上打洞, 然后在罐类的垃圾收集日 (每个月第 1・3・5 周二) 拿出回收。锂离子电池请在回收协力商店和市役所废弃物对策课回收。

您烦恼有不知如何处分的电脑吗

电脑的回收在法律上是有规制的。是由厂商回收, 或者是邮寄给与市有协力合作的リネットジャパン回收公司, 可作免费回收。

【询问】废弃物对策课 ☎484-6149



详情请参阅市的网页



详情请参阅市的网页